

– Я хочу, – говорит Хагни, – отдать его моему отцу, пусть оно будет с ним в Вальхалле³⁵ и он там сражается им.

– До этого ты еще сам сразишься им и отомстишь за отца, потому что оно предсказывает смерть – одного или нескольких.

Хагни вышел во двор и передал Скарпходину свой разговор с бабушкой. Затем они направились в Одди. Два ворона всю дорогу летели за ними.³⁶

Ночью они добрались до Одди и погнали скот к домам. Тогда из дома выскочили Хроальд и Тьорви и стали отгонять скот обратно. Оба были при оружии. Скарпхедин вскочил и сказал:

– Нечего тебе осматриваться, ты не ошибаешься!

И Скарпхедин нанес Тьорви смертельный удар. У Хроальда в руке было копье. Хагни бросился на него, и Хроальд хотел ударить Хагни копьем, но тот перерубил древко и пронзил его копьем Гуннара. Затем они оставили убитых и отправились в Трихюрнинг.

Скарпхедин подбежал к дому и стал вырывать траву. Те, что были внутри, подумали, что это скот. Старкад и Торгейр схватили оружие и одежду и выбежали во двор. Но когда Старкад увидел Скарпхедина, он испугался и хотел повернуть обратно. Скарпхедин зарубил его у ограды, а Хагни подбежал к Торгейру и убил его копьем Гуннара.

Оттуда они направились в Хов. Мард был на лугу перед домом. Он стал просить пощады и предложил помириться. Скарпхедин рассказал Марду об убийстве тех четверых и прибавил:

– А ты либо отправишься той же дорогой, либо предоставишь Хагни самому рассудить вас, если только он согласится.

Хагни ответил, что не собирался мириться с убийцей своего отца, но в конце концов все же согласился сам решить дело.

LXXX

Ньяль способствовал тому, что родичи Старкада и Торгейра согласились на примирение. Был созван тинг и выбраны судьи. Было сосчитано все, даже нападение на Гуннара, хотя он и был вне закона. Мард заплатил сполна всю разницу,³⁷ потому что решение по его делу вынесли только после того, как решили дело Скарпхедина и Хагни. Тогда состоялось полное примирение.

На тинге было много разговоров о тяжбе Гейра Годи и Хагни.³⁸ Она кончилась тем, что они помирились и с тех пор жили в мире. Гейр Годи до самой смерти прожил в Хлиде, и больше о нем в этой саге рассказываться не будет. Ньяль сосватал Хагни Альсейд, дочь Ветрлиди Скальда, и тот женился на ней. Их сыном был Ари, который уплыл на Шетландские острова и там женился. Его потомком был Эйнар Шетландец, очень доблестный человек. Хагни и Ньяль оставались друзьями, но о Хагни больше не будет рассказываться в этой саге.

LXXXI

Теперь надо рассказать о Кольскегге. Он приехал в Норвегию и пробыл зиму в Вике, а на следующее лето поехал в Данию и стал служить конунгу Свейну Вилобородому.³⁹ Он был у него в большой чести.

Однажды ночью ему приснилось, будто к нему пришел какой-то человек, весь в сиянии, разбудил его и сказал:

– Встань и иди со мной!

– Что тебе от меня нужно? – спросил Кольскегг.

³⁵ *Вальхалла* – чертог Одина, в котором пируют и сражаются павшие в битве воины.

³⁶ Появление священных птиц Одина было добрым предзнаменованием для воинов.

³⁷ Из вирь за Старкада и Торгейра вычли виру за нападение на Гуннара, остаток должен был выплатить Мард в качестве виры за свое участие в деле.

³⁸ *Тяжба Гейра Годи и Хагни* – тяжба по поводу убийства Хроальда, сына Гейра Годи.

³⁹ *Конунг Свейн Вилобородый* – правил в Дании от ок. 985 по 1014 г.